

Hvad vil vi med spanskundervisningen?



- Mere mundtlighed
- Autentiske samtaler
- Elevaktivitet
- Elevengagement



At nytænke begynderundervisningen

Formål:

Væk fra fokus på:

- Tekstlæsning
- Oplæsning + oversættelse
- Svar på spørgsmål til tekst

Hvorfor:

- Ikke anvendelsesorienteret
- Ikke elev- aktiverende
- Pseudo – samtale



Mål:

Fokus på mere (autentisk) mundtlighed i spansktime

Hvordan:

- At kunne spørge ind
- At kunne bruge sproglige strategier
- At kunne reagere på udsagn

Hvad og hvorfor?



www.aprende.dk = nyt begyndersystem



- bygger på gloser frem for tekst
- mange online øvelser
- oplæsning af gloser/tekst



Nødvendigt at lave supplerende opgaver

Eksempler på supplerende materiale



1. Arbejdsark til www.aprende.dk med fokus på glose indlæring + dialog med –ar verber
2. Skriftlig aflevering som oplæg til mundtlighed
3. Øvelser til at træne gloser
4. Øvelser til at træne sproglige strategier

ERFARINGER



- Eleverne vænner til dialog-formen og begynder selv at vove at udbygge dialogen => (forhåbentligt) bliver det mindre grænseoverskridende at tale spansk i 2g og 3g
- Eleverne tvinges ud i situationer, hvor de skal tænke kreativt og samarbejde for at få samtalen til fungere
- Alle elever får sagt noget flere gange i løbet af lektionen => større aktivitet
- Gevinst i oplevelsen af at kunne "sige noget" på spansk

FREMOVER: - - fastholde fokus på mundtlighed
- udbygge med lyd- filer som aflevering

At nytænke skriftlige afleveringer



LYDFILER:

JING

(SCREEN-O-MATIC)

JING (Screencast O Matic)



- Hvorfor JING? (kombi stikord, foto, ppt, mindmap + lyd)
- Ca 1/3 af de skriftlige afleveringer = JING
- Introduktion i klassen (JING downloades gratis)

Variation opgavetyper



- Fokus (gloser, grammatik, stikord, fremlæggelse...)
- Arbejdsform (individuelt, par, roller...)
- Progression (udtale, fluency, korrekthed, variation og nuanceret sprogbrug)
- Træning af både talepapir, stikord, fri eller bundet mundtlighed

Oversigt over 3a-forløb

Produkt



- Eksempel på JING aflevering
 - Beskriv familien (september)
 - Billedbeskrivelse (januar)
- Eksempel på retteark
 - Fokus!
 - Genhøre filerne, fokus på progression!

Evaluering



- Elevevaluering på lectio
Hvad siger de?
- Nana, Maria, Josephine
- Lærer-overvejelser
 - Ingen snyd, ingen copy-paste
 - At høre og hjælpe den enkelte
 - Den stille elev / den dygtige elev
 - God (eksamens) træning
 - Videre arbejde: bunden/spontan sprogproduktion

At skabe en autentisk kommunikation



Hvad kræves?

- En informationskløft – et behov for at kommunikere
- Et tilgængeligt og overskueligt medie
- Et fælles sprog og sprogligt niveau

Hvad har vi gjort?

- Oprettet en blog til kommunikation mellem to 1.g-klasser
- Integreret blogindlæggene med klassernes mundtlige og skriftlige progression og aktiviteter
- Sørgt for, at hvert indlæg stiller en opgave, der kræver svar fra den anden klasse

Blogindlæg efterår 2012



1. **Gruppepræsentation med billede**

(baseret på skriftlig og mundtlig præsentation af eleven selv, familie osv.)

2. **Gætte på personerne**

(baseret på skriftlig og mundtlig billedbeskrivelsesopgave)

3. **Svare på gæt**

(baseret på øvelser i rigtigt/forkert)

4. **Skrive postkort fra en spansktalende by**

(baseret på individuelle postkort og mundtlige oplæg om lande og byer)

5. **Gætte på de andres postkort og svare**

(research på nettet ud fra de givne oplysninger)

Blogindlæg forår 2013



1. Portræt af en kendt person fra den spansktalende verden – de andre gætter

(baseret på skriftlig chat i gruppen på [Today's meet](#), mundtligt oplæg og gæt i klassen)

2. Videosekvens– de andre fortsætter historien

(baseret på arbejde med hverdagsdialoger i timerne og [Go Animate](#))

3. Anmeldelse af fælles Youtube-clip

(baseret på skriftlig opgave. Start på "diskussion", at være enig/uenig)

4. Spørgeskema om unges livsstil

(baseret på tværfagligt samarbejde spansk/biologi/samfundsfag, Gefion)

Hvilke fordele har bloggen?



- Vores blog
- Eleverne kan hele tiden vende tilbage og se deres indlæg.
- De kan kommentere og "like" spontant
- De kan bruge de talesprogs vendinger, de lærer i timerne ("¡Ay, mi madre!")
- Opgaverne kan forene sprog og kultur og integreres i tværfaglige forløb.
- Den kan eksistere hele det treårige forløb og vise progressionen
- Den er åben for alle, også unge i andre lande

At udvide klasserummet



Oprettelse af Facebookgruppe for holdet i spansk:

<http://www.facebook.com/home.php#!/groups/474641215909607/>

Udarbejdelse af videoer med henblik på

Kommunikation med spanskelever fra andre gymnasier

samt som optakt til besøg fra vores partnerskole i Bacelona.

Hvilke fordele har Facebook?



- Velkendt socialt medie som eleverne elsker
- Erfaringsudveksling
- Hurtig respons
- Praktisk til deling af links
- Udvidelse af klasserummet
- Det er sjovt 😊

Quizlet



Quizlet til brug af glosetræning

<http://quizlet.com/>

<http://quizlet.com/17073290/vocabulario-migracion-flash-cards/>